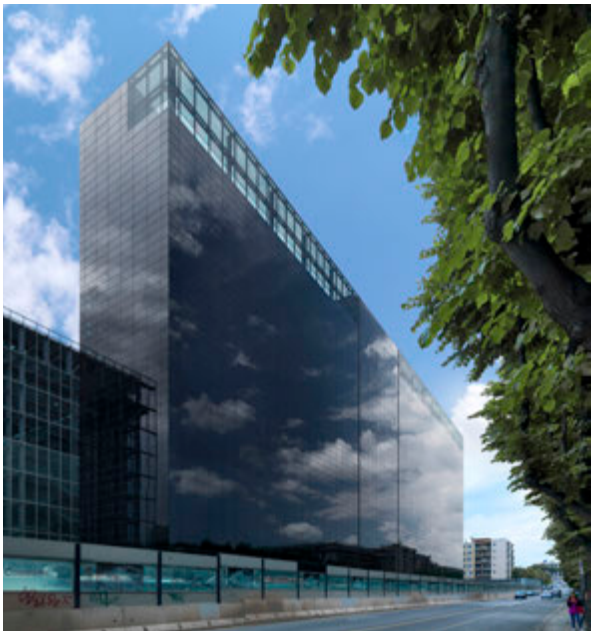
VENTESIMO CONCORSO INTERNAZIONALE SISTEMA D'AUTORE 2013

XX INTERNATIONAL COMPETITION SISTEMA D'AUTORE 2013



METRA
Italian Style Emotions

IL XX CONCORSO METRA

20TH METRA COMPETITION

Serramenti e facciate continue, i 20 premiati per il Sistema d'Autore

Doors, windows and curtain walls, twenty winners for Sistema d'Autore

Il Concorso Internazionale "Sistema d'Autore METRA" compie vent'anni, un record di longevità per l'appuntamento dedicato al mondo dell'edilizia e dell'architettura ormai divenuto punto di riferimento per il settore dei serramenti e delle facciate continue. Nel corso della sua storia, il Concorso ha visto la partecipazione di 4 mila realizzazioni architettoniche suddivise nelle 4 principali categorie, nuove costruzioni nel residenziale e commerciale, ristrutturazione e restauro, tecnologie innovative, premiando, in Italia e all'estero, oltre 500 opere. In quest'ultima edizione sono risultate 20 le opere vincitrici, realizzate in Italia, Regno Unito, Spagna, Andorra ed Albania, oltre che nei paesi del Maghreb (Algeria, Marocco e Tunisia). Premiati nel corso della cerimonia, tenutasi il 25 settembre 2014 presso la sede dell'azienda a Rodengo Saiano (BS), progettisti, serramentisti e committenti che hanno saputo cogliere appieno le prerogative ed i vantaggi dell'impiego dell'alluminio nei propri progetti e, in particolare, dei prodotti METRA.

Come ha sottolineato nel corso dell'evento il presidente METRA Bruno Bertoli "Il Concorso Internazionale Sistema d'Autore ha rappresentato e rappresenta il punto di riferimento dell'evoluzione estetica e tecnologica avvenuta negli ultimi vent'anni nel settore dei serramenti in genere e delle facciate continue ed è uno strumen to di grande efficacia per la disseminazione delle conoscenze sui serramenti e sulle costruzioni di alluminio presso i costruttori, gli architetti, le Università e le Istituzioni". Non è solamente quindi la qualità dei propri prodotti che fa di METRA azienda leader e riferimento nel comparto dei serramenti ma anche la sua innata propensione all'innovazione ed alla diffusione della cultura dell'alluminio.

The international "METRA Designer System" competition is celebrating its 20th anniversary, a longevity record for the event devoted to the construction industry and architecture, now a reference point for the doors and windows and curtain walls sector. During its history, the Competition saw the participation of 4,000 architectural projects divided into 4 main categories, new residential and commercial buildings, renovations and restorations, innovative technologies and gave awards to more than 500 projects in Italy and abroad. In this latest edition, awards were given to 20 works made in Italy, the UK, Spain, Andorra and Albania, as well as in Maghreb countries (Algeria, Morocco and Tunisia). Designers, joiners and clients who were able to fully capture the prerogatives and benefits of using aluminium for their projects, and namely METRA products, were awarded during the ceremony held on 25th September 2014 at the company's head office in Rodengo Saiano near Brescia. As highlighted during the event by METRA's president Bruno Bertoli, "the International Designer System Competition represented and represents the reference point of the aesthetic and technological evolution that has taken place over the last 20 years in the doors and windows in general and curtain walls sector. It is a very effective instrument providing builders, architects, universities and institutions with information on doors and windows and aluminium structures".

It is not just the quality of its products that makes METRA a leading company in the doors and windows sector, but also its natural inclination towards innovation and promoting knowledge on aluminium.

NUOVE COSTRUZIONI NEL RESIDENZIALE
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS

VILLA GIVI

Realizzazione che si distingue per la riuscita integrazione fra l'alluminio e gli altri materiali impiegati, con il risultato di una interessante coerenza estetica e funzionale nell'architettura dell'abitazione. L'imponente vetrata, che si affaccia sul giardino interno, crea un rapporto diretto fra esterno ed interno della struttura.

The building stands out for successful integration between aluminium and other materials, resulting in an interesting aesthetic and functional coherence in the architecture of the house. The impressive glass wall, overlooking the internal garden, creates direct contact between outside and inside of the structure.

Nome edificio/*Building's Name*:	Villa GIVI
Destinazione/*Use*:	abitazione privata/*private residence*
Località/*Location*:	Ragusa, Italia
Sistema/*System*:	NC 65 STH, NC 65 STH Porte, NC-S 150 STH Rodos
Progettista/*Designer*:	Mario Castello e Daniele Migliorisi
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	GIEMME Infissi
***Committente/Client*:**	Giovanni Provvidenza

Gallery

VILLA ZAKARIA

Per il sapiente utilizzo di vari sistemi Metra, un apprezzabile sforzo tecnico in grado di esaltare l'impatto architettonico della realizzazione. Le grandi specchiature e il design minimalista offrono luminosità e comfort all'edificio adibito ad abitazione privata.

For the wise use of various Metra systems, a significant technical effort able to enhance the architectural impact of the work. The large mirrors and minimalist design offer brightness and comfort to the building for private use.

Nome edificio/*Building's Name*:	Villa Zakaria
Destinazione/*Use*:	abitazione privata/*private residence*
Località/*Location*:	Soukra, Tunisia
Sistema/*System*:	NC 50 STH, NC-S 120 STH Linea Montreal, NC-S 65 STH Miami
Progettista/*Designer*:	Atelier de recherce architecturale et urbaine
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Ste Alu Fix
***Committente/Client*:**	Zakaria ben Salem

Gallery

HOUSE ME "TOO"

Edificio residenziale di notevole impatto architettonico ed estetico, caratterizzato da linee pulite e regolari. Gli ambienti interni dialogano perfettamente con gli spazi esterni grazie all'utilizzo delle ampie specchiature che offrono all'abitazione trasparenza e luminosità.

Residential building of remarkable architectural and aesthetic impact, characterized by clean and regular lines. Interiors perfectly interact with external spaces by large mirrors that offer transparency and brightness to the house.

Nome edificio/*Building's Name*:	House Me "Too"
Destinazione/*Use*:	abitazione privata/*private residence*
Località/*Location*:	Sagunt, Spagna
Sistema/*System*:	NC 65 STH, NC-S 120 STH SLIM
Progettista/*Designer*:	LADAA
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Tegnologia Del Vidrio Y Aluminio S.L
***Committente/Client*:**	Francisco Badia Escriche

Gallery

NUOVE COSTRUZIONI NEL RESIDENZIALE
NEW RESIDENTIAL BUILDINGS

PARCHITELLO ALTA

Complesso residenziale dagli elevati standard qualitativi che ha trovato nell'alluminio risposta alle particolari esigenze in termini di estetica e di performance. Qualità, storicità del contesto ed eco-sostenibilità coniugano perfettamente la cura per il comfort abitativo con l'attenzione per l'ambiente. Tutte le soluzioni tecniche adottate, da quelle costruttive a quelle impiantistiche, hanno puntato a conservare, valorizzare e tutelare il territorio, con l'obiettivo di migliorare la qualità urbana e del vivere quotidiano.

Residential complex with high quality standards, the use of aluminium responds to particular needs in terms of aesthetics and performance. Quality, context historicity and eco-sustainability perfectly combine care for living comfort with attention to the environment. All technical solutions, from construction to engineering ones, have aimed at preserving, enhancing and protecting the territory, with the objective of improving urban quality and daily life.

Nome edificio/*Building's Name*:	Parchitello Alta
Destinazione/*Use*:	residenziale ed uffici/*residential buildings and offices*
Località/*Location*:	Noicottaro (BA), Italia
Sistema/*System*:	NC 65 STH, NC-S 150 STH Rodos
Progettista/*Designer*:	Giuseppe Furio
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	DDM srl
***Committente/Client*:**	GIEM srl

Gallery

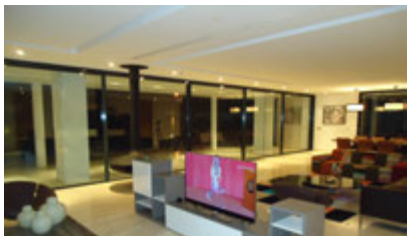
ACQUA HOUSE - Progetto Creativo

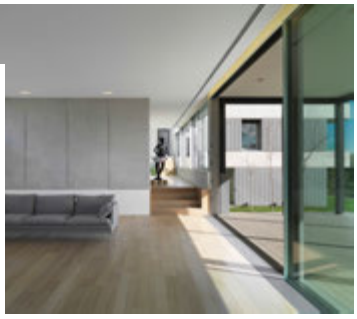
Edificio caratterizzato dal rigore geometrico delle linee, si integra perfettamente con il lago Maggiore, che domina dall'alto. Opera unica nel suo genere, che oltre ad un elegante ed innovativo impatto architettonico si fa apprezzare per la ricerca di soluzioni tecniche avanzate e la minuziosa cura dei particolari. La costruzione, adibita ad abitazione privata, è un'eccellente sintesi tra raffinatezza estetica e funzionalità, con grande attenzione al risparmio energetico.

Building characterized by geometrical lines, it perfectly integrates with Lago Maggiore, which dominates from above. Unique work, in addition to an elegant and innovative architectural impact, it is appreciated for the search of advanced technical solutions and careful attention to details. The building, used as a private residence, is an excellent synthesis between aesthetics and functionality, with great attention to energy saving.

Nome edificio/*Building's Name*:	Acqua House
Destinazione/*Use*:	abitazione privata/*private residence*
Località/*Location*:	Arona (NO), Italia
Sistema/*System*:	NC-S 150 STH, Théatron Glass
Progettista/*Designer*:	Studio IDEA DESIGN
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	G.R.M. s.r.l.
***Committente/Client*:**	Corrado Quadrelli

Gallery





NUOVE COSTRUZIONI NEL COMMERCIALE
NEW COMMERCIAL BUILDINGS

MILLENIUM BUILDING

Ancora una volta la scelta dell'alluminio si rivela ottimale nel realizzare la facciata dell'edificio, caratterizzata da ampie specchiature capaci di offrire agli ambienti interni grande luminosità. Le superfici di facciata si discostano l'una dall'altra generando movimento nella struttura architettonica.

Once again, the choice of aluminium turns to be the best in creating the building façade, characterized by wide mirror panels able to offer great indoor brightness. Facade surfaces differ from each other creating movement in architectural structure.

Nome edificio/*Building's Name*:	Millennium Building
Destinazione/*Use*:	Uffici/*Offices*
Località/*Location*:	Tirana, Albania
Sistema/*System*:	Frangisole, NC 65 STH Porte, NC-S 150 STH Rodos, Persiana Scorrevole, Poliedra-Sky 50, Poliedra-Sky 50 CV, Poliedra-Sky 50 S
Progettista/*Designer*:	AS. Architecture Studio, Olgert Gjermeni, Giuseppe Rigolli
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Zambonini International, AZA s.p.a, Alca sh.p.k
***Committente/Client*:**	Beta sh.p.k

Gallery

TEXA

Pregevole utilizzo di diversi sistemi che dialogano armoniosamente fra loro, creando un insieme di elegante sobrietà. La scelta di sistemi innovativi quale Urano Wall, è il tocco in più per perfezionare la sintesi tra estetica e prestazioni.

Valuable use of different systems that interact harmoniously with each other, creating elegant simplicity. The choice of innovative systems such as Urano Wall is the extra touch to perfect the synthesis between aesthetics and performance.

Nome edificio/*Building's Name*:	Texa
Destinazione/*Use*:	Uffici/*Offices*
Località/*Location*:	Monastier (TV), Italia
Sistema/*System*:	NC 65 STH, Poliedra-Sky 50, Urano Wall, Profilati speciali a progetto
Progettista/*Designer*:	TEOREMA Engineering – Studio Ass. Progettazione - Geom. Luca Gottardi
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Bluesteel S.r.l.
***Committente/Client*:**	TEXA Spa

Gallery

CENTRO CONGRESSI EUR "NUVOLA" - Edificio Albergo

Architettura d'impatto volumetrico caratterizzata da un'ampia vetrata strutturale senza profili in vista che presenta specchiature esteticamente identiche fra porzioni fisse ed apribili. La soluzione, studiata ad hoc per il progetto, è riuscita a soddisfare pienamente le particolari esigenze progettuali.

Architecture with volumetric impact characterized by a large structural glass wall with no visible profiles and mirrors that are aesthetically identical between fixed and opening parts. This solution, specifically designed for the project, fully met the particular design requirements.

Nome edificio/*Building's Name*:	Centro Congressi EUR "Nuvola" - Edificio Albergo
Destinazione/*Use*:	Hotel
Località/*Location*:	Roma, Italia
Sistema/*System*:	Profilati speciali a progetto
Progettista/*Designer*:	FUKSAS Associati
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	ISA S.p.A.
***Committente/Client*:**	Società Italiana per Condotte d'Acqua Spa

Gallery

NUOVE COSTRUZIONI NEL COMMERCIALE
NEW COMMERCIAL BUILDINGS

NUOVA SEDE DELLA BANCA CENTRALE DI ARMENIA
NEW HEADQUARTERS FOR THE CENTRAL BANK OF ARMENIA

Un'architettura dal grande impatto volumetrico inserita in un contesto edilizio inusuale per questo edificio polifunzionale destinato a centro di ricerca e formazione. Le facciate vetrate amplificano la visione d'insieme del complesso mentre l'interno della struttura è caratterizzato da ampi spazi aperti.

An architecture with great volumetric impact included in an unusual construction context for this multipurpose building intended for research and training. The glass façades amplify the overall vision of the building while the inside part of the structure is characterized by wide open-spaces.

Nome edificio/*Building's Name*:	Banca Centrale di Armenia
Destinazione/*Use*:	Uffici/*Offices*
Località/*Location*:	Dilijan, Armenia
Sistema/*System*:	NC 65 STH, Urano Wall
Progettista/*Designer*:	ARM PROJECT
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	RENCO SpA
Committente/Client:	Banca Centrale di Armenia

Gallery

CALDEA

Per l'originalità della struttura architettonica a forma di diamante, questo centro benessere rappresenta una costruzione unica nel suo genere. Situato in una valle dei Pirenei, il progetto ha dovuto tenere conto della esposizione agli agenti atmosferici, in particolare del forte vento; la scelta dei sistemi impiegati ha quindi dovuto considerare, oltre alle dimensioni della struttura, ai requisiti estetici tipici per la destinazione ed alle specifiche esigenze termiche ed acustiche, anche della severità delle condizioni ambientali tipiche.

For the originality of the architectural structure, which is diamond-shaped, this SPA is a unique and unmatched building. Located in a valley of the Pyrenees, the designers had to take weathering into account, especially strong winds; therefore, when choosing the systems in use they had to consider, not only the size of the structure, but also specific aesthetic requirements for thermal and acoustic needs, because of the severity of typical environmental conditions.

Nome edificio/*Building's Name*:	Caldea
Destinazione/*Use*:	Thermal Spa
Località/*Location*:	Escaldes-Engordany, Andorra
Sistema/*System*:	NC 75 STH, Poliedra-Sky 50 I
Progettista/*Designer*:	Jean Michel Ruols
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Ute Serralleria Els Cortals - Carpinteria Rofer
Committente/Client:	Caldea

Gallery

RESTAURO E RISTRUTTURAZIONI
RESTORATION AND RENOVATION

ABITAZIONE PRIVATA/*PRIVATE RESIDENCE* BASILIANO

Interessante recupero di un vecchio edificio un tempo adibito ad abitazione/stalla in un'area rurale caratterizzata da case in sasso e mattone tipiche della zona. Il massiccio restauro ha visto come protagonista l'inserimento di vetrate a scomparsa che fungono da elemento di unione tra esterno e interno dell'abitazione e che consentono di mantenere sostanzialmente inalterata l'estetica dell'abitazione, condizione questa richiesta espressamente dal committente e puntualmente rispettata.

Interesting recovery of an old building once used as house/barn in a rural area characterized by stone and brick houses, typical of the area. Great retractable glass walls are the main elements of the massive restoration: they are the linking element between interior and exterior of the house, while maintaining its aesthetics, which is a condition expressly requested by the customer and fully respected by designers.

Nome edificio/*Building's Name*:	Abitazione privata/*Private residence* in Basiliano	**Progettista/*Designer*:**	Silvia Pedron
Destinazione/*Use*:	abitazione privata/*private residence*	**Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:**	Zanin Serramenti srl
Località/*Location*:	Basiliano (UD), Italia	**Committente/*Client*:**	Giuseppe Mangia
Sistema/*System*:	NC 65 STH		

Gallery

RISTRUTTURAZIONE EDIFICIO POLIFUNZIONALE – SPORTELLO BANCARIO SPARKASSE E CENTRALE TELEFONICA *MULTIFUNCTIONAL BUILDING RENOVATION – SPARKASSE BANK OFFICE AND TELEPHONE EXCHANGE*

Punto di forza dell'intervento è la ricerca di soluzioni studiate per andare incontro alle esigenze ed al comfort del cittadino utente, espresse in un linguaggio architettonico pulito, attraente ed attento alla cura dei particolari. Caratterizzano la ristrutturazione l'adozione di tecnologie innovative, l'ordine, la purezza e la luminosità della soluzione architettonica.

The strong point of this renovation is finding solutions designed to meet the needs and comfort of the user, expressed in a clean, attractive architectural language, with care for details. Renovation is characterized by the adoption of innovative technologies: order, purity and brightness of the architectural solution.

Nome edificio/*Building's Name*:	Edificio Polifunzionale/*Multifunctional Building*	**Progettista/*Designer*:**	LSP Architetti Associati
Destinazione/*Use*:	Uffici/*Offices*	**Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:**	Rigato Infissi Srl
Località/*Location*:	Rovereto (TN), Italia	**Committente/*Client*:**	Rovereto Iniziative 3
Sistema/*System*:	NC 50 I, NC 65 STH, NC 72 STH, Poliedra-Sky 50 CV		

Gallery

PALAZZO BELLOTTI

Interessante intervento di rinnovamento capace di inserirsi armonicamente nel delicato contesto urbano, proponendosi quale sintesi fra la visione contemporanea dell'abitare e il rispetto della tradizione edilizia locale. La ristrutturazione di elevato pregio architettonico e di design esalta quegli aspetti di benessere abitativo, sicurezza e sostenibilità che, oggi guidano il mercato della riqualificazione urbana anche grazie alle evolute soluzioni in tema di chiusure verticali e infissi interni integrati.

Interesting renovation intervention able to fit harmoniously in the urban context, as a synthesis between the contemporary vision of living and respect for local construction tradition. The prestigious architectural and design renovation highlights those aspects of well-being, safety and sustainability that characterize the market for urban regeneration also thanks to advanced solutions in terms of vertical closures and integrated internal windows.

Nome edificio/*Building's Name*:	Palazzo Bellotti	**Progettista/*Designer*:**	Paola Faroldi, Giovanni Rossi
Destinazione/*Use*:	residenziale ed uffici/*residential buildings and offices*	**Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:**	FI METAL Snc
Località/*Location*:	Fidenza (PR), Italia	**Committente/*Client*:**	Impresa Montanari Costruzioni
Sistema/*System*:	NC 75 STH, NC-S 150 STH Rodos, NC-S 120 STH, Persiana Classica, Poliedra-Sky 50 I		

Gallery

RESTAURO E RISTRUTTURAZIONI
RESTORATION AND RENOVATION

"EX SOTTOSTAZIONE"

Riuscito esempio di restauro conservativo di un edificio dalla notevole valenza storica, protetto dalla Soprintendenza ai beni Architettonici. La scelta del sistema e della linea estetica da impiegare è stata determinata da motivi architettonici ma si avverte anche una particolare attenzione alle questioni dell'abbattimento acustico e del risparmio energetico.

Successful example of restoration of a building with significant historical value protected by the Superintendence for Architectural Heritage. The choice of the system and aesthetic line to be used was determined by architectural reasons but it shows also special attention to noise reduction and energy conservation.

Nome edificio/*Building's Name*:	EX SOTTOSTAZIONE/*FORMER SUBSTATION*
Destinazione/*Use*:	residenziale ed uffici/*residential buildings and offices*
Località/*Location*:	Porretta Terme (BO), Italia
Sistema/*System*:	NC 65 STH
Progettista/*Designer*:	Studio Di Architettura Ed Ingegneria Associato
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	MB Serramenti Srl
***Committente/Client*:**	Balestri Srl

Gallery

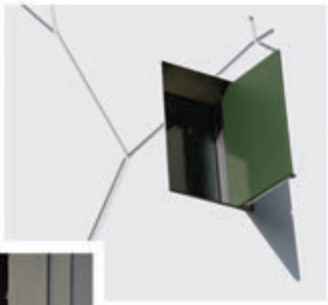
PARK HOUSE

Eccellente intervento che ha permesso la riqualificazione di una porzione importante di un quartiere di Londra. Su un intero isolato sono stati demoliti gli edifici esistenti per far posto ad un nuovo imponente complesso di otto piani adibito ad attività commerciali, direzionali e residenziali. Da sottolineare la peculiare geometria a doppia curvatura dell'edificio nata dallo sviluppo progettuale della forma evoluta dello sferoide prolato.

Excellent intervention that has enabled the redevelopment of a main district of London. Existing buildings of an entire block were demolished in order to create a new imposing eight-story complex for commercial, residential and directional use. The peculiar geometry (double curvature) of the building stands out created from the development of evolved prolate spheroid shape.

Nome edificio/*Building's Name*:	Park House
Destinazione/*Use*:	residenziale ed uffici/*residential buildings and offices*
Località/*Location*:	Londra, UK
Sistema/*System*:	NC-S 150 STH Rodos, Poliedra-Sky 50, Profilati speciali a progetto *NC-S 150 STH Rodos, Poliedra-Sky 50, Design special profiles*
Progettista/*Designer*:	Robin Partington Architects
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	FOCCHI Spa
***Committente/Client*:**	Mace Ltd

Gallery



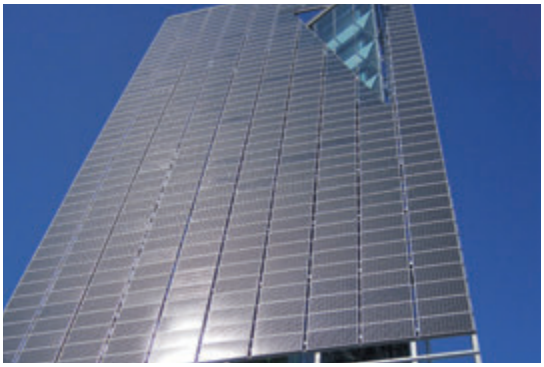
LES FALAISES

La realizzazione si distingue per il forte impatto architettonico ottenuto grazie all'insieme cromatico della facciata. Performance termiche ed acustiche oltre che aspetti dimensionali hanno richiesto l'impiego di un sistema appositamente messo a punto per rispondere alle particolari esigenze progettuali.

The construction stands out for its strong architectural impact obtained thanks to the façade color. Thermal and acoustic performance and dimensional aspects have required the use of a specially developed system in order to meet the particular design requirements.

Nome edificio/*Building's Name*:	Les Falaises
Destinazione/*Use*:	Hotel
Località/*Location*:	Orano, Algeria
Sistema/*System*:	Poliedra-Sky 50, Profilati speciali a progetto *Poliedra-Sky 50, Design special profiles*
Progettista/*Designer*:	Fabris & Partners
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Bluesteel Srl
Committente/Client:	China State Construction Engineering Corp. LTD. (CSCEC)

Gallery



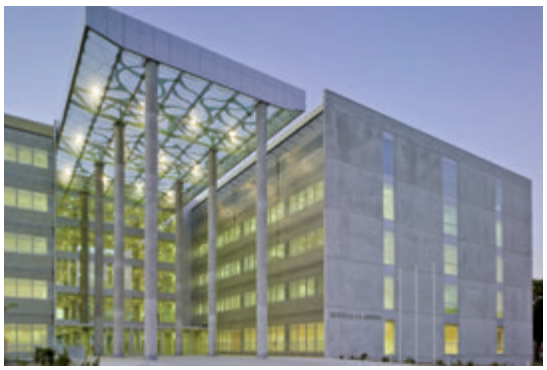
HAFNER

Per la scelta ottimale dell'alluminio nella realizzazione di facciate continue, caratterizzate da elementi architettonici integrati alla pelle dell'edificio. Il grattacielo, un prisma di 50 metri d'altezza, è affiancato al lato sud da una grande vela di acciaio che ne fa apprezzare l'elegante ed innovativo aspetto architettonico. La facciata a doppia pelle, tecnologicamente all'avanguardia, offre, assieme all'impianto fotovoltaico, comfort e risparmio energetico all'edificio.

For the best choice of aluminium in the construction of curtain walls, characterized by architectural elements integrated in the building. On its southern side the skyscraper, a 50 meters high prism, has a large steel wing that makes it elegant and innovative. Its technologically advanced double facade, together with the photovoltaic system, offers comfort and energy saving to the building.

Nome edificio/*Building's Name*:	Hafner
Destinazione/*Use*:	Uffici/*Offices*
Località/*Location*:	Bolzano, Italia
Sistema/*System*:	Profilati speciali a progetto/*Design special profiles*
Progettista/*Designer*:	Area 17 Architetti associati - Studio Rossa
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Bluesteel Srl
Committente/Client:	Hafner srl

Gallery



CIUDAD DE LA JUSTICIA DE MURCIA

Protezione, trasparenza, forza ed efficacia sono gli elementi distintivi di questo palazzo di giustizia spagnolo che vengono straordinariamente valorizzati dalla scelta dell'alluminio. L'edificio si caratterizza per linearità e chiarezza compositiva che semplifica ed ordina una grande quantità di spazi e complessità di servizi.

Protection, transparency, strength and effectiveness are the distinctive elements of this Spanish courthouse, remarkably enhanced by the choice of aluminium. The building is characterized by linearity and clarity of composition that simplify and put in order a large amount of space and complexity of services.

Nome edificio/*Building's Name*:	Ciudad De La Justicia De Murcia
Destinazione/*Use*:	edificio pubblico/*public building*
Località/*Location*:	Murcia, Spagna
Sistema/*System*:	Poliedra-Sky 50
Progettista/*Designer*:	Francisco José Sá¡nchez Medrano
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Construcciones Metá¡licas Barcelò
Committente/Client:	Ministerio De Justicia

Gallery

TELECOM MAROCCO

Edificio direzionale caratterizzato da superfici vetrate che conferiscono eleganza e leggerezza alla costruzione. La facciata a doppia pelle consente di ridurre drasticamente i consumi energetici invernali ed estivi e di ottimizzare le condizioni di comfort degli utenti.

Executive building featuring glazed surfaces that give elegance and lightness to the construction. The double facade allows to drastically reduce energy consumption in summer and winter and to optimize comfort conditions of users.

Nome edificio/*Building's Name*:	Telecom Marocco
Destinazione/*Use*:	Uffici/*Offices*
Località/*Location*:	Rabat, Marocco
Sistema/*System*:	profilati a disegno
Progettista/*Designer*:	Jean Paul Viguier, Omar Kobitte
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Simco Tecnocovering
Committente/Client:	Telecom Marocco

Gallery

IL MUSE

Integrazione paesaggistica e sostenibilità ambientale sono i requisiti essenziali e le linee guida della fase progettuale del nuovo museo di Trento. Un'ambiziosa sfida tecnologica e costruttiva che ha posto grande attenzione allo sviluppo delle strutture e delle facciate dell'opera, realizzate attraverso un sapiente impiego dell'alluminio. La notevole complessità geometrica del progetto ha comportato lo studio di dettagli ad hoc, in modo da soddisfare le necessità progettuali e le difficoltà in fase di cantierizzazione.

Landscape integration and environmental sustainability are the essential requirements and guidelines of the design of the new museum of Trento. An ambitious technological and construction challenge with great attention in the development of the building's structures and facades, made through a clever use of aluminium. The geometric complexity of the project entailed the study of specific details, in order to meet project needs and difficulties during construction.

Nome edificio/*Building's Name*:	Il Muse
Destinazione/*Use*:	museo/Museum
Località/*Location*:	Trento, Italia
Sistema/*System*:	Poliedra-Sky 50 CV, Profilati speciali a progetto *Poliedra-Sky 50 CV, Design special profiles*
Progettista/*Designer*:	Renzo Piano Workshop
Serramentista-facciatista/ *Door&Window-facade manufacturer*:	Stahlbau Pichler GmbH-Srl
Committente/Client:	Castello SGR spa

Gallery

La Giuria del Concorso

La Giuria del XX Concorso Sistema d'Autore. Da sinistra a destra: Sergio Croce - Politecnico di Milano; Giulio Zanetti - Metra; Mario Conserva - Alfin-Edimet, Rivista Alluminio; Corrado Bertelli – UNCSAAL; Bruno Bertoli, presidente Metra; Gabriella Peretti - Politecnico di Torino; Ennio Braicovich - Rivista Finestra; M. Giuseppina Gimma – ANIASPER; Corrado Baroni – AITAL.

The competition selection board

The selection board of the 20th Sistema d'Autore Competition. From left to right: Sergio Croce - Politecnico di Milano; Giulio Zanetti – Metra; Mario Conserva - Alfin-Edimet, Rivista Alluminio magazine; Corrado Bertelli – UNCSAAL; Bruno Bertoli, Metra president; Gabriella Peretti - Politecnico di Torino; Ennio Braicovich – Rivista Finestra magazine; M. Giuseppina Gimma – ANIASPER; Corrado Baroni – AITAL.

METRA
Italian Style Emotions

Via Stacca, 1 - 25050 Rodengo Saiano (BS), Italia
Tel. +39 030 68191
E-mail: servizioclienti@metra.it
www.metra.it